

جمعية الصحة العالمية الثامنة والسبعون

A78/DIV./2

٢ أيار/ مايو ٢٠٢٥

دليل المندوبين إلى جمعية الصحة العالمية الثامنة والسبعين

موعد ومكان انعقاد جمعية الصحة

ستفتتح جمعية الصحة العالمية الثامنة والسبعون أعمالها في جنيف يوم الاثنين، الموافق ١٩ أيار/ مايو ٢٠٢٥، في تمام الساعة ٩:٠٠؛ وتختتمها في موعد أقصاه يوم الثلاثاء، الموافق ٢٧ أيار/ مايو ٢٠٢٥. وستعقد جمعية الصحة في قصر الأمم الواقع بالقرب من ميدان الأمم Place des Nations وشارع السلام Avenue de la Paix، وأيسر طريق للوصول إليه هو البوابة الواقعة على طريق بريني Route de Pregny.

عملية التسجيل

يلزم التسجيل عبر نظام التسجيل الإلكتروني إنديكو (INDICO) لحضور جمعية الصحة. ولدواعٍ أمنية، يُرجى من جميع المندوبين ارتداء شارات الهوية التي تحمل صورهم لدخول قاعة الاجتماع.

وقد أُرِفقت الإرشادات الخاصة بالتسجيل الإلكتروني بخطاب الدعوة.

ويمكن إرسال أي استفسارات بشأن نظام التسجيل على عنوان البريد الإلكتروني gbs-indico@who.int في الفترة من ٥ إلى ٢٠ أيار/ مايو ٢٠٢٥. وينبغي إتمام عملية التسجيل بحلول ٥ أيار/ مايو ٢٠٢٥.

أوراق الاعتماد

تصدر أوراق الاعتماد عن رئيس الدولة أو رئيس الحكومة أو وزير الخارجية أو وزير الصحة أو أي سلطة مختصة أخرى، كالبعثات الدائمة لدى الأمم المتحدة وكبار المسؤولين الحكوميين، مثل المديرين العامين للصحة. ويمثل الدول الأعضاء والدول الأعضاء المنتسبة في جمعية الصحة ثلاثة مندوبين كحد أقصى، ويجوز أن يرافقهم مندوبون بدلاء ومستشارون. ويتعين تحميل نسخة من أوراق الاعتماد وإرسالها عبر منصة إنديكو (INDICO) قبل افتتاح جمعية الصحة. وينبغي أن تتضمن أوراق الاعتماد المعلومات التالية عن كل مشارك: اسم العائلة (بالأحرف الكبيرة) والاسم الأول واللقب والوظيفة والمؤسسة والمدينة ونوع الجنس (ما لم يكن مبيّناً في اللقب).

الوصول إلى جنيف

يصل المندوبون أو الممثلون أو غيرهم من المشاركين المسافرين جواً إلى مطار جنيف (Cointrin)، فيما يصل المسافرون بالقطار إلى محطة القطار الرئيسية في جنيف (Cornavin). وينبغي حجز الفنادق واتخاذ غير ذلك من الترتيبات قبل السفر بفترة كافية. وتتوافر سيارات الأجرة (التاكسي) خارج كلٍ من المطار ومحطة القطار الرئيسية مباشرة.

تأشيرات الدخول

يُرجى الانتباه إلى الأحكام الصارمة التي تنظم دخول سويسرا إذ ترفض السلطات السويسرية دخول الأشخاص الذين لا يحملون التأشيرة اللازمة. وتطبق سويسرا، منذ ١٢ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٨، لوائح اتفاق شنغن بشأن تأشيرات الدخول. ونتيجة لذلك، يتعين على المشاركين الذين يحتاجون إلى تأشيرة لدخول سويسرا الحصول على تأشيرة شنغن من السفارة أو القنصلية العامة السويسرية المسؤولة عن تجهيز طلب التأشيرة في بلد إقامتهم. وفي البلدان التي لا يوجد فيها تمثيل سويسري، قد يتطلب الأمر تقديم طلب التأشيرة في بلد آخر لديه تمثيل معتمد. وجدير بالذكر أن سويسرا قد وقعت أيضاً اتفاقات مع بعض البلدان التي لا تحظى فيها بتمثيل دبلوماسي أو قنصلي. وفي ظروف معينة، تسمح هذه الاتفاقات بإصدار التأشيرة من طرف إحدى دول شنغن في بلد لا يوجد فيه تمثيل لسويسرا. وبناءً على ذلك، يوصى جميع المشاركين بالتحقق مباشرة لدى السفارة أو القنصلية العامة السويسرية مما إذا كانت هذه الاتفاقات تسري على حالتهم. ويمكن للمشاركين أن يجدوا السفارة أو القنصلية العامة السويسرية المسؤولة عن محل إقامتهم على الرابط <https://www.eda.admin.ch/eda/en/home/laender-reise-information.html>.

وقد يستغرق تسليم تأشيرة شنغن نحو ٢٠ يوماً وينبغي بالتالي تقديم أي طلب للحصول على التأشيرة قبل تاريخ السفر المتوقع بفترة كافية. ويحبذ أن يقدم المشاركون طلب تأشيرة شنغن من النوع "C" التي تسمح لحاملها بزيارة دول أخرى من دول شنغن أو المرور عبرها، بما فيها فرنسا المجاورة. وقد تنشأ حالات استثنائية لا يسمح فيها هذا النوع من التأشيرات بدخول جميع دول شنغن. ولذا ننصح بشدة المشاركين بالتحقق من نوع تأشيرتهم قبل السفر أو المرور عبر دول شنغن أخرى.

ويُرجى من الدول الأعضاء التي تحتاج إلى مساعدة من الأمانة للحصول على تأشيرة شنغن السويسرية أن تطلب هذه المساعدة عند التسجيل لحضور جمعية الصحة عبر منصة إنديكو.

ويمكن للجهات الفاعلة غير الدول التي تربطها علاقات رسمية بالمنظمة التي يتعين عليها تقديم طلب للحصول على تأشيرة لحضور جمعية الصحة أن تنزل خطاب تأكيد التسجيل من منصة إنديكو لإدراجه في طلب الحصول على التأشيرة.

دخول قصر الأمم لحضور جمعية الصحة

ينبغي أن يسجل أعضاء الوفود عبر منصة إنديكو لاستلام شاراتهم في المقر الرئيسي للمنظمة، مما سيسمح لهم بدخول قصر الأمم.

وستعقد جمعية الصحة اجتماعاتها في مبنى الجمعية بقصر الأمم. ويمكن الوصول بسهولة إلى مبنى الجمعية من البوابة ٤٠. وستُعقد الجلسات العامة في القاعة XIX التي يمكن الوصول إليها باستخدام السلالم أو المصعد من البوابة ٤٠. وستجتمع اللجان الرئيسيتان لجمعية الصحة في قاعتي مؤتمرات منفصلتين إذ تتعقد اللجنة "أ" في القاعة XX بينما تتعقد اللجنة "ب" في القاعة XVII وتقع القاعتان المذكورتان في الطابقين الثالث والأول على التوالي من المبنى E. ولا يُسمح بالتدخين في جمعية الصحة.

شارات الدخول

سيتمكن المندوبون والمشاركون الآخرون من استلام شاراتهم من مكتب التوزيع في المدخل الرئيسي لمقر منظمة الصحة العالمية قبل افتتاح جمعية الصحة. وسيكون مكتب التوزيع مفتوحاً في الأوقات التالية:

- يوم الأربعاء ١٤ أيار/ مايو، من الساعة ١٤:٠٠ إلى الساعة ١٧:٠٠
- من يوم الخميس ١٥ أيار/ مايو إلى يوم الجمعة ٢٣ أيار/ مايو، من الساعة ٨:٠٠ إلى الساعة ١٧:٠٠
- يوم السبت ٢٤ أيار/ مايو، من الساعة ٨:٠٠ حتى نهاية الجلسات الرسمية لهذا اليوم
- يوم الاثنين ٢٦ أيار/ مايو، من الساعة ٨:٠٠ إلى الساعة ١٧:٠٠
- يوم الثلاثاء ٢٧ أيار/ مايو، من الساعة ٨:٠٠ حتى اختتام أعمال جمعية الصحة العالمية الثامنة والسبعين.

ويُرجى ملاحظة أن الأشخاص الذين ترد أسماؤهم في ورقة اعتماد صحيحة والذين سجلوا بياناتهم وحصلوا على الموافقة عبر منصة إنديكو هم وحدهم الذين ستصدر لهم شارة دخول. وسيقتصر السماح بدخول قصر الأمم وقاعات الاجتماعات، في سياق جمعية الصحة، على من يحملون شارات جمعية الصحة العالمية الثامنة والسبعين. ولدواعٍ أمنية، يجب ارتداء الشارات لتكون مرئية دوماً لموظفي الأمن في مكتب الأمم المتحدة في جنيف.

وستحصل وفود المراقبين ومؤسسات منظومة الأمم المتحدة وسائر المنظمات الحكومية الدولية والجهات الفاعلة غير الدول التي تربطها علاقات رسمية بالمنظمة على ست شارات كحد أقصى لكل وفد.

ونظراً إلى ضيق المكان في قاعات الاجتماع، يُرجى الالتفات إلى أن القيود التالية ستُطبق في كل قاعة رئيسية تُعقد فيها الجلسات الرسمية لجمعية الصحة:

- يُسمح بحضور عضوين كحد أقصى من كل وفد من الدول الأعضاء والدول الأعضاء المنتسبة في الوقت ذاته؛

- يُسمح بحضور عضو واحد فقط من كل وفد من المراقبين ومؤسسات منظومة الأمم المتحدة وسائر المنظمات الحكومية الدولية في الوقت ذاته.

وستُخصص لمندوبي الجهات الفاعلة غير الدول ذات العلاقات الرسمية مع المنظمة مقاعد في شرفة قاعات الاجتماع الرئيسية أو في جوانبها.

مكتب الاستعلامات

يقع مكتب الاستعلامات في بهو البوابة ٤٠ في الطابق الثاني من المبنى E (الهاتف الداخلي ٨٦١٠٠). ويُقدّم هذا المكتب إرشادات بشأن طائفة من المسائل التي تهم المشاركين ويرشدهم إلى خدمات أخرى مثل خدمات السفر والبريد والشؤون المالية والاتصالات. ويمكن أيضاً تسلم البريد الشخصي من هذا المكتب. كما يمكن إيداع الأشياء المفقودة أو استرجاعها لديه.

قائمة المندوبين

ستتاح قائمة مؤقتة بأسماء المندوبين والمشاركين الآخرين (الوثيقة ج ٧٨ / متنوعة ١) على موقع المنظمة الإلكتروني فقط (https://apps.who.int/gb/a/a_WHA78.html) عند بدء أعمال جمعية الصحة (لن توزع أي نسخ ورقية). وستصدر هذه القائمة استناداً إلى أوراق الاعتماد التي ترد إلى الأمانة حتى الساعة ١٦:٠٠ من يوم السبت الموافق ١٧ أيار/ مايو ٢٠٢٥. وستُنشر قائمة منقحة في وقت لاحق على الموقع الإلكتروني للمنظمة. وإذا طرأ أي تغيير رسمي على عضوية الوفود، فيُرجى من الوفود إجراء التغييرات اللازمة عبر منصة إنديكو.

ترتيبات سير المناقشة في الجلسات العامة

تقتصر مدة البيانات الفردية التي تدلي بها الدول الأعضاء والدول الأعضاء المنتسبة في الجلسات العامة على دقيقتين (٢٢٠ كلمة) ومدة البيانات الإقليمية على ٣ دقائق (٣٣٠ كلمة). وستقتصر مدة بيانات المراقبين وممثلي الأمم المتحدة المدعوبين والمنظمات الحكومية الدولية الأخرى المشاركة على دقيقة واحدة (١١٠ كلمات). ويُرجى من المندوبين التحدث بسرعة عادية أثناء إلقاء البيانات، حيث إن التحدث بسرعة قد يؤثر في وضوح الترجمة الفورية ودقتها. وسيُضبط التوقيت باستخدام نظام "إشارات المرور" التي يمكن رؤيتها في القاعة بأكملها. ويتحول الضوء إلى اللون البرتقالي بعد دقيقة واحدة واللون الأحمر بعد دقيقتين لدى الإدلاء ببيانات فردية بينما يتحول إلى اللون البرتقالي بعد دقيقتين واللون الأحمر بعد ٣ دقائق أثناء إلقاء البيانات الإقليمية. وينبغي أن تركز البيانات على موضوع "عالم واحد من أجل الصحة". ويجوز للمندوبين اختيار الإدلاء ببيانات جماعية أو إقليمية بدلاً من إلقاء بيانات فردية.

ويُرجى من المندوبين الراغبين في إدراج أسمائهم في قائمة المتحدثين أثناء المناقشة العامة ملء الاستمارة الإلكترونية المتاحة على الرابط: <https://extranet.who.int/dataformv3/index.php/657892>. وسيفعل الرابط يوم الخميس الموافق ٨ أيار/ مايو في تمام الساعة ١٤:٠٠ بتوقيت وسط أوروبا الصيفي. وتُشجع الوفود على إرسال نسخ من البيانات المعتمَر لإقائها أثناء المناقشة العامة إما بالبريد الإلكتروني (interpret@who.int) أو بتسليمها باليد في القاعة E-3025C، أو في القاعة XIX حيث تُعقد الجلسات العامة، بحلول صباح يوم الاثنين الموافق ١٩ أيار/ مايو ٢٠٢٥. وعند إرسال النسخ بالبريد الإلكتروني، يرجى أن يُذكر في سطر "موضوع" الرسالة الإلكترونية وفي أعلى البيان اسم البلد والجلسة أي "مناقشة عامة".

كلمات المندوبين في اللجنتين "أ" و"ب"

يرجى من المندوبين الذين يرغبون في التحدث أن يرفعوا اللوحات التي تحمل أسماءهم في اللجنتين الرئيسيتين. ويرجى من المندوبين الذين يحتاجون إلى المساعدة في اللجنتين الرئيسيتين أن يتصلوا بأمين اللجنة المعنية (كما هو موضح أدناه). وسيطلع رئيس اللجنة على القائمة بأسماء الجهات الفاعلة غير الدول التي ترغب في التحدث. ويُدلى بالبيانات بدعوة من الرئيس. وستحدد المدة الزمنية لإلقاء البيانات في الوقت المناسب.

المكتب: E.3056/3058، الهاتف الداخلي: 86122

السيد كارمن سافيلي
السيدة كلاوديا ناني

أمين اللجنة "أ" المشاركان:

المكتب: E.1014/1016، الهاتف الداخلي: 86123

السيد بشير إينوس
السيدة إيفانا ميلوفانوفيك

أمين اللجنة "ب" المشاركان:

الترجمة الفورية والبيانات

تُتاح خدمات الترجمة الفورية باللغات الرسمية (العربية والصينية والإنكليزية والفرنسية والروسية والأسبانية) لمساعدة المندوبين على متابعة المناقشات. ويُرجى من مندوبي الدول الأعضاء إرسال نسخة من البيانات التي يعتمرون لإقائها على عنوان البريد الإلكتروني interpret@who.int و/أو تسليم نسخة ورقية منها إلى الموظفين المسؤولين عن المؤتمر في القاعة قبل الإدلاء بها بثلاثين دقيقة على الأقل. وهذا أمر لا يمنع مندوبي الدول الأعضاء من إدخال تعديلات على البيانات أثناء إلقائها، لكنه سيُيسر الوضوح والدقة بجميع اللغات. وعند إرسال النسخ بالبريد الإلكتروني، يُرجى تحديد اسم البلد أو المجموعة واسم الجلسة (مثل الجلسة العامة أو جلسة اللجنة "أ" أو اللجنة "ب") ورقم بند جدول الأعمال المعني في سطر "موضوع" الرسالة الإلكترونية وفي أعلى البيان المرفق بها. وتُعامل البيانات المقدمة مسبقاً على أنها سرية ويجري التحقق من مطابقتها للبيانات التي يُدلى بها لأغراض السجل الرسمي.

ويمكن للمندوبين الذين يرغبون في نشر بياناتهم على الصفحة الإلكترونية لجمعية الصحة (https://apps.who.int/gb/a/a_WHA78.html) أو نشر بيان أطول يتضمن معلومات إضافية أن يرسلوا البيانات على عنوان البريد الإلكتروني statements@who.int.

وينبغي للجهات الفاعلة غير الدول التي تربطها علاقات رسمية مع المنظمة وترغب في إلقاء بيان في إحدى اللجنتين "أ" أو "ب" أن تسجل على الموقع الإلكتروني الخاص ببيانات الجهات الفاعلة غير الدول (<https://extranet.who.int/nonstateactorsstatements/>) وتحمل عليه بياناتها. وستحال البيانات التي تحمل على الموقع الإلكتروني للبيانات إلى المترجمين الفوريين بالنيابة عن الجهات الفاعلة غير الدول. ويمكن توجيه أي أسئلة تتعلق بالبيانات إلى عنوان البريد الإلكتروني nsastatements@who.int.

الوثائق المقدمة من الوفود

يُرجى من الوفود التي ترغب في أن تنتظر جمعية الصحة في مشاريع قرارات ومشاريع مقررات إجرائية أن ترسل مشاريعها قبل ١٥ يوماً على الأقل من افتتاح أعمال جمعية الصحة وبما لا يتجاوز اليوم الأول من انعقادها في جميع الأحوال، وفقاً للمادة ٤٩ من النظام الداخلي لجمعية الصحة العالمية. ومع ذلك، تعد جمعية الصحة الهيئة العليا لصنع القرار في المنظمة ويتعين على المجلس التنفيذي من منظور الحوكمة الرشيدة أن يحيل إلى جمعية الصحة مشاريع القرارات ومشاريع المقررات الإجرائية التي ينبغي أن تنتظر فيها جمعية الصحة بعد أن ينظر فيها المجلس في دورته المنعقدة خلال شهر كانون الثاني/ يناير السابق.

ويُرجى من الوفود تسليم اقتراحاتها إلى مساعد أمين جمعية الصحة إذا كانت الوثائق تخص الجلسات العامة، أو إلى أمين اللجنة المعنية إذا كانت الوثائق تخص إحدى اللجنتين. ويمكن أيضاً إرسال الاقتراحات بالبريد الإلكتروني على العنوان governanceunit@who.int.

وتنص المادة ٥٠ من النظام الداخلي لجمعية الصحة العالمية على تعميم أي اقتراح على جميع الوفود قبل مناقشته بيومين على الأقل. وعليه، ينبغي تسليم النصوص في وقت مبكر بما فيه الكفاية لكي تتسنى ترجمتها وطباعتها بلغات العمل. والأمانة على استعداد لتقديم ما يلزم من معلومات ودعم لوجيستي أو تحريري، بناءً على الطلب. وترد في المادتين ٤٩ و ٥٠ من النظام الداخلي لجمعية الصحة العالمية الشروط التي يمكن أن تقدّم بموجبها الاقتراحات الرسمية المتعلقة ببنود جدول الأعمال في الجلسات العامة وفي اللجنتين الرئيسيتين.

موافقة المندوبين على تصويرهم فوتوغرافياً أو بالفيديو

يُقر ممثلو الدول الأعضاء والدول الأعضاء المنتسبة، بمن فيهم بدلاؤهم ومستشاروهم، وسائر المشاركين في دورات جمعية الصحة/ المجلس التنفيذي، بأنه يجوز للأمانة والأطراف التي تنوب عن الأمانة أن تلتقط صوراً فوتوغرافية خلال الجلسات العامة لجمعية الصحة/ المجلس التنفيذي و/ أو أن تصور بالفيديو هذه الجلسات بأكملها أو أجزاء منها. ويُعتبر ممثلو الدول الأعضاء والدول الأعضاء المنتسبة، بمن فيهم بدلاؤهم ومستشاروهم وسائر المشاركين، نتيجة لحضورهم جمعية الصحة/ المجلس التنفيذي أنهم قد قبلوا بالظهور في هذه الصور الفوتوغرافية وشرائط الفيديو، ووافقوا على أنه يجوز للمنظمة، حسب تقديرها وحدها، أن تستخدم مجدداً هذه الصور و/ أو لقطات الفيديو وتشرها علناً على موقعها الإلكتروني و/ أو في مواد أخرى وعبر قنوات أخرى، و/ أو تأذن لأطراف ثالثة بالقيام بذلك.

الوثائق

المعلومات الخاصة بالجلسات

تُنشر جريدة جمعية الصحة يومياً على الرابط https://apps.who.int/gb/a/a_WHA78.html وتقدم عرضاً موجزاً لبرنامج العمل وما يتعلق به من وثائق وغير ذلك من المعلومات ذات الصلة.

ويُشار إلى عدة وثائق سبق للمجلس التنفيذي النظر فيها في دورتيه الخامسة والخمسين بعد المائة والسادسة والخمسين بعد المائة في إطار البنود ذات الصلة في كلٍ من *الجريدة* و*جدول الأعمال المؤقت* (الوثيقة ج٧٨/١ تنقيح ١).

الوثائق الأساسية

يرد دستور منظمة الصحة العالمية وما يتصل به من وثائق ذات طابع قانوني في المطبوع الذي يحمل العنوان *الوثائق الأساسية* (الطبعة التاسعة والأربعون، ٢٠٢٠) ولا تُتاح نسخة إلكترونية محدّثة منه إلا على الموقع الإلكتروني للمنظمة (https://apps.who.int/gb/bd/pdf_files/BD_49th-ar.pdf).

وثائق الاجتماعات

لن تُستخدم الوثائق الورقية في اجتماعات الأجهزة الرئاسية ما لم تُطلب مسبقاً، على نحو ما اتفق عليه المجلس التنفيذي في دورته الثالثة والأربعين بعد المائة في أيار/ مايو ٢٠١٨. وبالنسبة إلى الوفود التي طلبت نسخاً مطبوعة، ستتوفر مجموعة واحدة من الوثائق يمكن استلامها عند منضدة توزيع الوثائق الموجودة في بهو البوابة ٤٠ في الطابق الثاني من المبنى E في قصر الأمم. ويمكن الاطلاع على الوثائق ذات الصلة بالدورة على الرابط التالي: https://apps.who.int/gb/a/a_WHA78.html. ولن تُتخذ أي ترتيبات لإرسال أي وثائق تُتاح أثناء جمعية الصحة أو لنقلها.

ويُتيح الموقع الإلكتروني للمنظمة (صفحة الحوكمة (<http://apps.who.int/gb/gov/>)) إمكانية الاطلاع بسهولة على الصيغة الإلكترونية للوثائق، مثل النظام الداخلي لجمعية الصحة العالمية، ويتيح خيارات تنزيل وثائق الجلسات الحالية للأجهزة الرئاسية والاطلاع على وثائق الدورات السابقة وغيرها من الوثائق ذات الصلة.

ويُمكن أيضاً تنزيل الوثائق باستخدام رموز الاستجابة السريعة (QR) المعروضة على منضدة توزيع الوثائق وفي مكتب توزيع الشارات وعند مدخل قاعة الجمعية وداخل قاعات المؤتمرات التي تعقد فيها اجتماعات اللجنيتين.

الجهات الفاعلة غير الدول التي تربطها علاقات رسمية بالمنظمة: مكتب الاتصال

يجوز للجهات الفاعلة غير الدول التي تربطها علاقات رسمية بالمنظمة أن تشارك في الجلسات المفتوحة لجمعية الصحة دون أن يكون لها حق التصويت، وسيُنشأ مكتب اتصال في القاعة E.3025D (الهاتف الداخلي 86125) لتيسير مشاركتها. والوثيقة المعنونة معلومات ذات طابع عملي لممثلي الجهات الفاعلة غير الدول التي تربطها علاقات رسمية بالمنظمة/الصحة العالمية والمرسلة إلى الجهات الفاعلة غير الدول مرفقة بخطاب الدعوة لحضور جمعية الصحة تتضمن معلومات ذات أهمية خاصة بالنسبة إلى مندوبي الجهات الفاعلة غير الدول بشأن مسائل مثل التسجيل وعرض الوثائق والبيانات التي تدلي بها الجهات الفاعلة غير الدول.

وقد خُصصت للجهات الفاعلة غير الدول مقاعد في الجلسات العامة في شرفتي الطابق الرابع الذي يمكن الوصول إليه باستخدام المصعدين المجاورين للبوابة ٤٠. وخُصصت لها مقاعد في اجتماعات اللجنيتين "أ" و"ب" في جوانب قاعتي الاجتماعات. وهناك في كل قاعة من قاعتي اجتماعات اللجنيتين مقعد مخصص للمتحدثين من الجهات الفاعلة غير الدول التي يقبل الرئيس طلباتها للتحدث.

قواعد السلوك

يتوقع من المندوبين أن يلتزموا بقواعد السلوك المعتمدة لدى المنظمة وأن يضعوا في اعتبارهم انطباق متطلبات منع التحرش وسوء السلوك الجنسي، بما في ذلك التحرش الجنسي، في فعاليات المنظمة. ويرجى الرجوع إلى مدونة قواعد السلوك لمنع التحرش، بما في ذلك التحرش الجنسي في الفعاليات التي تقيمها منظمة الصحة العالمية^١ وسياسة المنظمة بشأن منع سوء السلوك الجنسي والتصدي له^٢. وينبغي إثارة أي شواغل ذات صلة عبر الخط الساخن للمنظمة للإبلاغ عن التجاوزات (<https://www.who.int/about/ethics/integrity-hotline>). ولا تتسامح المنظمة إطلاقاً مع الإتيان بأي شكل من أشكال سوء السلوك الجنسي أو النقاعس عن اتخاذ إجراء ضده. وللحصول على مزيد من المعلومات، يرجى زيارة الصفحة الإلكترونية للأمانة المخصصة لهذا الغرض على الرابط التالي: <https://www.who.int/ar/about/ethics/code-of-conduct-at-who-events>.

١ متاحة على الرابط التالي: https://cdn.who.int/media/docs/default-source/2021-dha-docs/arabic-code-of-conduct.pdf?sfvrsn=4aedfb54_28&download=true.

٢ متاحة على الرابط التالي: <https://www.who.int/ar/publications/m/item/WHO-DGO-PRS-2023.4>.

خدمة الحافلة

ستتاح للمندوبين حافلة للتنقل بين مدخل المقر الرئيسي للمنظمة وقصر الأمم. وستعمل الحافلة من الساعة ٧:٠٠ صباحاً إلى الساعة ١٨:٠٠ مساءً كل يوم ويمكن لمندوبي الدول الأعضاء والدول الأعضاء المنتسبة الذين يرتدون شارات تعريف استخدامها.

المواصلات العامة وسيارات الأجرة (التاكسي)

من يوم الاثنين إلى يوم الجمعة، يمكن الوصول إلى منظمة الصحة العالمية باستخدام الحافلة رقم "٨" التي تنطلق من محطة Veyrier لتصل إلى محطة Palexpo في Grand-Saconnex مروراً بمحطات Rive (وسط المدينة) و Place de Montbrillant (خلف محطة القطار Cornavin) و Nations (قصر الأمم). كما يمكن الوصول إلى المنظمة باستخدام الحافلتين رقم "٦٠" ورقم "٦١" اللتين تنطلقان يومياً من محطة Place de Montbrillant (خلف محطة القطار Cornavin) باتجاه Gex في فرنسا، بالتوقف في محطة Nations ومحطة منظمة الصحة العالمية - مكتب العمل الدولي (بجوار المقر الرئيسي للمنظمة) وفي بلدة Ferney-Voltaire في فرنسا. وإضافةً إلى ذلك، تسير الحافلة رقم "٥" يومياً من Thônex إلى مطار جنيف ولها محطتان في Place Cornavin (أمام محطة القطار Cornavin) و Nations، بينما تسير الحافلة رقم "٢٠" يومياً من محطة Veyrier Tournettes إلى محطة Bellevue Valavran وتتوقف في محطتي Nations و Appia (بوابة Pregny) للوصول إلى قصر الأمم وتسير الحافلة رقم "٢٢" يومياً من محطة Jardin Botanique إلى محطة Rondeau في Carouge وتتوقف في محطتي Nations و Appia (بوابة Pregny) للوصول إلى قصر الأمم ومحطة منظمة الصحة العالمية - منظمة العمل الدولية (OMS-BIT) للوصول إلى المقر الرئيسي للمنظمة.

ويربط خط الترام رقم "١٥" يومياً بين محطة ZIPLO في Plan-les-Ouates ومحطة Nations ويمر بمحطة القطار Cornavin.

ويجب شراء التذاكر قبل ركوب الحافلات أو الترام. ويمكن الحصول على تذاكر فردية من آلات بيع التذاكر في المحطات الرئيسية للحافلات. ويمكن شراء تذاكر إلكترونية متعددة الرحلات من جميع أكشاك بيع الصحف في جنيف التي تحمل علامة "TPG" وفي محطة القطار الرئيسية (Cornavin). ويمكن شراء التذاكر أيضاً عبر موقع شركة النقل العام لجنيف (TPG) على الرابط <https://webshop.tpg.ch/>، أو بتحميل أحد تطبيقَي الشركة TPG أو TPG+ على الهاتف المحمول.

إضافةً إلى ذلك، يمكن للمندوبين الحصول على بطاقة التنقل في مدينة جنيف (Geneva Transport Card) من الفندق الذي يقيمون فيه لاستخدام وسائل النقل العامة مجاناً أثناء زيارتهم. ويمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات المتاحة عن هذه البطاقة من مكتب جنيف للسياحة وشؤون المؤتمرات (على الرابط <http://www.geneva.info/transport/card> أو الرابط <https://www.geneve.com/en/already-here>).

ويعرف سائقو سيارات الأجرة (التاكسي) في جنيف المقر الرئيسي للمنظمة باسم "OMS" (Avenue Appia).

وتوجد مواقف لسيارات التاكسي في معظم الميادين الرئيسية في جنيف وخارج قصر الأمم. ويمكن استدعاء سيارات التاكسي هاتفياً على الأرقام التالية: ٢٠٢٠ ٣٢٠ ٢٢ ٤١؛ و ٢٢٠٢ ٣٢٠ ٢٢ ٤١؛ و ٤١٣٣ ٣٣١ ٢٢ ٤١. كما يمكن طلب استدعاء سيارات التاكسي إلى قصر الأمم من حارس الأمن المناوب عند بوابة الدخول على طريق بريني Route de Pregny.

مواقف السيارات

هناك عدد محدود جداً من أماكن وقوف السيارات المتاحة لسيارات المندوبين التي تحمل ملصقات "جمعية الصحة" على أساس الأسبقية في الوصول في الأماكن المخصصة في موقف السيارات P10 بجوار البوابة ٤٠ في قصر الأمم. ويجب أن ترسل البعثات الدائمة طلبات للحصول على تصاريح مرور مؤقتة لسائقها وللسماح بدخول المركبات المستأجرة أو البديلة عبر مذكرة شفوية إلى الوحدة المعنية ببطاقات الهوية وإدارة المرائب (ID Unit) في مكتب الأمم المتحدة في جنيف. وينبغي إرفاق نسخة من وثائق تسجيل السيارة (Carte grise) ونسخة من جواز السفر أو بطاقة الهوية لكل سائق مؤقت بالمذكرة الشفوية التي ينبغي أن تتضمن التفاصيل التالية:

- اسم السائق (الاسم الأول واسم العائلة على النحو المدون في جواز السفر/ بطاقة الهوية)
- رقم لوحة السيارة
- مؤسسة تصنيع السيارة
- نوع السيارة
- لون السيارة.

ويمكن إرسال المذكرة الشفوية إلى الوحدة المعنية ببطاقات الهوية عبر الفاكس على الرقم ٠٤٩٤ ٩١٧ ٢٢ ٤١+ أو عبر عنوان البريد الإلكتروني المباشر للوحدة المعنية ببطاقات الهوية unogid@unog.ch. ويرجى ملاحظة أن هذه المتطلبات تتعلق بالسيارات والسائقين المؤقتين لحضور جمعية الصحة العالمية الثامنة والسبعين فقط.

المطعم والكافيتريا والمقهى

المطعم الموجود في الطابق الثامن من مبنى الجمعية في قصر الأمم مغلق لأغراض الترميم ولن يكون متاحاً بالتالي طوال فترة جمعية الصحة العالمية الثامنة والسبعين.

أما الكافيتريا التي توجد في الطابق الأرضي من المبنى A (Bâtiment A) ويمكن الوصول إليها باستخدام المصاعد في المبنى E فهي مفتوحة من الساعة ١١:٣٠ إلى الساعة ١٤:٠٠ من يوم الاثنين إلى يوم الجمعة، ومن الساعة ١١:٣٠ إلى الساعة ١٤:٠٠ يوم السبت إذا تأكد عقد جلسة بعد ظهر هذا اليوم فقط. وتقدم الوجبات الساخنة من الساعة ١١:٣٠ إلى الساعة ١٤:٠٠.

ويقع مقهى Bar du Serpent في الطابق الأول من المبنى E، وهو مفتوح من الساعة ٨:٠٠ إلى الساعة ١٧:٣٠ من يوم الاثنين إلى يوم السبت أو حتى اختتام الجلسات؛ ويقدم أيضاً الشطائر ومجموعة متنوعة من الأغذية الطازجة التي تعد داخل المقهى.

كما يمكن للمندوبين وغيرهم من المشاركين في جمعية الصحة استعمال كافيتريا منظمة الصحة العالمية، وهي مفتوحة من يوم الاثنين إلى يوم الجمعة من الساعة ١١:٣٠ إلى الساعة ١٤:٠٠.

حجرات قاعات للاجتماعات الخاصة

يمكن أن يوجه المندوبون طلبات حجز قاعات مؤتمرات في قصر الأمم للاجتماعات الخاصة إلى قسم خدمات المؤتمرات في المقر الرئيسي لمنظمة الصحة العالمية (الهاتف الداخلي رقم ١٤٠٠٤ أو البريد الإلكتروني cmpmail@who.int) قبل افتتاح جمعية الصحة، أو إلى قسم حجرات القاعات (المكتب E.1056، الهاتف الداخلي ٨٦١٢٠) في الطابق الأول من المبنى E، اعتباراً من يوم الاثنين الموافق ١٩ أيار/ مايو.

ترتيبات حفلات الاستقبال في منظمة الصحة العالمية

يستطيع مطعم منظمة الصحة العالمية تنظيم حفلات استقبال ومآدب غداء؛ ويمكن طلب اتخاذ الترتيبات اللازمة بالاتصال بالمقر الرئيسي للمنظمة (الهاتف الداخلي رقم ١٤٠٩٠). وتقادياً لتزامن المواعيد، تُحَث الوفود التي تعتزم إقامة حفلات استقبال على التشاور مع قسم خدمات المؤتمرات في المنظمة (الهاتف الداخلي ١٤٠٠٤ أو البريد الإلكتروني cmpmail@who.int) وإدارة الأجهزة الرئاسية (hqgoverningbodies@who.int).

واعتباراً من ١٩ أيار/ مايو، يمكن أيضاً اتخاذ الترتيبات اللازمة من خلال الاتصال بالقاعة E.1056 (الهاتف الداخلي ٨٦٢٢٦) في الطابق الأول من المبنى E.

الأحداث الجانبية

سيُعقد عدد من الأحداث الجانبية الرسمية في قصر الأمم أثناء جمعية الصحة العالمية الثامنة والسبعين. وستُنشر قائمة الأحداث الجانبية الرسمية على الموقع الإلكتروني للأجهزة الرئاسية ابتداءً من ٢٤ نيسان/ أبريل. وتتاح تفاصيل إضافية لمنظمي الأحداث الجانبية في المبادئ التوجيهية ([منظمة الصحة العالمية | الأحداث الجانبية أثناء جمعية الصحة العالمية الثامنة والسبعين](#)). وستتاح معلومات عن الأحداث الجانبية الخارجية التي تنظمها الدول الأعضاء والجهات صاحبة المصلحة الأخرى على منصات أخرى.

بريد المندوبين

تُسَلَّم الرسائل الموجهة إلى المندوبين بواسطة منظمة الصحة العالمية، على العنوان 27 Geneva 1211، في مكتب الاستعلامات (بهو البوابة ٤٠ في الطابق الثاني من المبنى E (الهاتف الداخلي ٨٦١٠٠)).

الأمن الشخصي

يمكن اعتبار جنيف بشكل عام مدينة آمنة تقل فيها معدلات الجرائم العنيفة غير أن هناك حوادث سرقة وخطف حقايب اليد أو الهواتف الجواله تقع في محطة القطار ومحطات الحافلات والمطار والحدائق العامة وجوار هذه الأماكن.

ويُنصح المندوبون باتخاذ الاحتياطات التالية عند التنقل في أنحاء المدينة:

- التزام الحذر والحيطه ومراقبة الأمتعة والحقايب بعناية؛
- تجنب المشي على انفراد في الليل والبقاء في المناطق الجيدة الإضاءة؛
- التفتن إلى الأشخاص الذين ينتحلون صفة الشرطة إذ ينبغي دائماً أن يُطلب منهم إثبات هويتهم قبل تسليم جوازات السفر أو الاستجابة لأي طلب آخر؛
- التيقظ بشكل خاص في المطار ومحطات القطار وعند تسجيل الوصول في الفنادق؛
- عدم ترك أي شيء على مقاعد السيارات، لأن ذلك يلفت انتباه اللصوص؛
- عدم ترك أي مقتنيات ثمينة داخل السيارة بعد ركنها.

وفيما يلي أرقام الهواتف الخاصة بالطوارئ في جنيف:

- الشرطة ١١٧
- خدمات الإسعاف ١٤٤
- الإطفاء ١١٨
- المساعدة على الطرق ١٤٠.

وإذا واجه المشاركون حالة طوارئ ذات صلة بالأمن في المقر الرئيسي للمنظمة، فيرجى منهم أن يتصلوا بمكتب الأمن في المنظمة عبر الهاتف على الرقم الداخلي ١١١١٧ (١١١٧ ٧٩١ ٢٢ ٤١+) أو عبر البريد الإلكتروني whopss@who.int.

وقد عُززت إجراءات التفتيش الأمني فيما يتعلق بدخول المركبات والمشاة إلى قصر الأمم. ولذا فالرجاء من المشاركين أن يحملوا معهم وثائق إثبات الهوية وشارة الاعتماد اللازمة لتسهيل دخولهم.

ولا تتحمل المنظمة أي مسؤولية عن فقدان الأغراض الشخصية التي تُترك دون حراسة أثناء انعقاد الجلسات.

أجهزة الهاتف

تتوفر أجهزة الهاتف في قصر الأمم.

١ - المكالمات داخل قصر الأمم

(أ) ارفع السماعة وانتظر نغمة التقاط الخط

(ب) أطلب رقم الهاتف الداخلي المطلوب الذي يتألف من خمسة أرقام ويبدأ بالرقم ٨

٢ - المكالمات من قصر الأمم إلى منظمة الصحة العالمية

إِذَا (أ) ارفع السماعة وانتظر نغمة التقاط الخط	أَوْ (أ) ارفع السماعة وانتظر نغمة التقاط الخط
(ب) أطلب الرقم ٦٢	(ب) أطلب الرقم "صفر" وانتظر ثاني نغمة التقاط الخط
(ج) أطلب الرقم الداخلي المطلوب المؤلف من خمسة أرقام (انظر الدليل الهاتفي لمنظمة الصحة العالمية)	(ج) أطلب الرقم ٧٩-٠٢٢ يعقبه فوراً الرقم الداخلي المؤلف من خمسة أرقام

وإن لم يكن رقم الهاتف الداخلي معروفاً، أطلب رقم مقسم تحويل الاتصالات الهاتفية في المنظمة (٦٢-٩٩ أو ٦٢-١١١١١).

٣ - المكالمات المحلية داخل جنيف

- (أ) ارفع السماعة وانتظر نغمة التقاط الخط
- (ب) أطلب الرقم "صفر" وانتظر نغمة التقاط الخط الثانية
- (ج) أطلب الرقم ٠٢٢ ثم الرقم المطلوب في منطقة جنيف

استرداد مصاريف تذاكر السفر والحجز لرحلة العودة

يرجى من مندوبي البلدان الأقل نمواً الذين يحق لهم استرداد مصاريف تذاكر سفرهم تقديم نسخة من التذكرة ومسار الرحلة وإثبات الدفع ونسخة من جواز السفر إلى مكتب السفر (المكتب E.3025B في الطابق الثالث من المبنى E) لاسترداد المصاريف. وتستغرق عملية استرداد المصاريف ٢٤ ساعة على الأقل، وينبغي بالتالي تقديم طلبات الاسترداد قبل نهاية ساعات العمل يوم الثلاثاء الموافق ٢٠ أيار/ مايو ٢٠٢٥. ولن تؤخذ في الحسبان الطلبات التي تقدم بعد هذا الموعد النهائي.

- للحصول على معلومات عن رحلات الطيران، يُرجى الاتصال على العنوان whomgt.ch@contactcwt.com (رقم الهاتف ٤٠١٠ ٧٩١ ٢٢ ٤١+).
- لتغيير تذكرة السفر، يُرجى الاتصال بشركة الخطوط الجوية التي أصدرت التذكرة.

الخدمات الطبية

هناك ممرضة مناوبة لتقديم خدمات الاستشارة الطبية غير الطارئة من الساعة ٨:٠٠ إلى الساعة ١٨:٠٠ في مركز خدمات صحة ورفاه الموظفين في المقر الرئيسي لمنظمة الصحة العالمية (المبنى D) (لحجز موعد، يرجى الاتصال بالرقم التالي: ٣٠٤٠ ٧٩١ ٢٢ ٤١+).

وسيتطبق بروتوكول الطوارئ الطبية المعمول به في الأمم المتحدة في أي حالة طوارئ طبية في قصر الأمم. ويُرجى الاتصال على الرقم ١١٢ من هاتف أرضي أو الرقم ٢١١٢ ٩١٧ ٢٢ ٤١+ من هاتف محمول.

وإذا كانت لديكم أعراض شبيهة بالأنفلونزا و/ أو أجريتم اختباراً للكشف عن مرض فيروس كورونا (كوفيد-١٩) وكانت نتيجته إيجابية، بما في ذلك بالاختبار الذاتي، فيُرجى عدم الحضور إلى مكان الاجتماع.

أما المندوبون الذين تتطلب حالتهم عناية طبية عاجلة عندما لا يوجدون في قاعات المؤتمرات أو بعد الساعة ١٧:٠٠، فينبغي لهم الاتصال بالرقم ١٤٤ لطلب الخدمات الطبية أو سيارة إسعاف.

أرقام مفيدة

مستشفى جنيف الجامعي (مستشفى عام مفتوح على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع)
+41 22 372 3311

Rue Gabrielle-Perret-Gentil 4, 1205 Geneva

مستشفى دو لا تور (Hôpital de La Tour) (مفتوح على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع)
+41 22 719 6000

Avenue Jacob-Daniel Maillard 3, 1217 Meyrin

المركز الطبي Archimed Nations (عيادة ذات مجالات خبرة عديدة تقدم الخدمات دون موعد سابق)
+41 22 734 0303

La Voie-Creuse 16, 1202 Geneva

صيدلية Pharma24 (مفتوحة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع)
+41 22 808 0018

Boulevard de la Cluse 38, 1205 Geneva

مكان الرضاعة

تقع غرفة الرضاعة في الطابق الثالث من المبنى E (الغرفة E.3054-2). ويرجى طلب الدخول إليها من مكتب وحدة التصاريح وبطاقات الهوية الموجود عند بوابة بريني والمفتوح يومياً من الساعة ٧:٠٠ إلى الساعة ١٨:٠٠ أثناء انعقاد جمعية الصحة. وستُقدم لكم شارة مغنطيسية لفتح باب غرفة الرضاعة.

مكتبة منظمة الصحة العالمية

يمكن شراء مطبوعات منظمة الصحة العالمية من منصدة مبيعات مطبوعات المنظمة الموجودة في بهو البوابة رقم ٤٠ في الطابق الثاني من المبنى E في قصر الأمم، ومن مكتبة منظمة الصحة العالمية الموجودة في المقر الرئيسي للمنظمة داخل المبنى الرئيسي. وتتوفر للبيع أيضاً تذكارات للمنظمة. وساعات عمل المكتبة من الساعة ٩:٠٠ إلى الساعة ١٦:٣٠.

مقهى الإنترنت والاتصال بشبكة الإنترنت

المندوبون مدعوون إلى زيارة مقهى الإنترنت الخاص بمنظمة الصحة العالمية في شرفة الطابق الثالث للمبنى E في قصر الأمم. وستوفر محطات عمل تتيح النفاذ الكامل إلى شبكة الإنترنت، بما في ذلك الموقع الإلكتروني للمنظمة (<http://www.who.int>). وسيكون مقهى الإنترنت وكل قاعات الاجتماعات مجهزين أيضاً بنقاط اتصال لاسلكية تتيح للزائرين وصل حواسيبهم المحمولة بالإنترنت بواسطة الاتصال اللاسلكي.

= = =